BISCO

CE 0459

FORTIFY™ Light-Cured

Composite Surface Sealant

Instructions for Use

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-012R10
Rev. 2/22

CAUTION: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

en — FORTIFY™* Composite Surface Sealant

GENERAL INFORMATION

FORTIFY is a light-cured, low viscosity, unfilled resin formulation.

FORTIFY is intended for use as a composite surface sealant. Contouring and finishing of posterior composite restorations with rotary instruments can create microcracks and surface irregularities that contribute to composite wear during the first six months of function. **FORTIFY**, is a surface sealant that is formulated with an unfilled resin. A composite surface sealed with **FORTIFY**, has improved wear resistance and long-term marginal integrity. **FORTIFY** is effective with all anterior/posterior composites (Bis-GMA, or UDMA resin base), resulting in enhanced wear properties. Due to the unique formulation, **FORTIFY** can be air-thinned significantly, then light-cured, without interfering with the occlusion.

The principle use of **FORTIFY** is to penetrate and seal the surface of:
1. Direct Composite Restorations
2. Indirect Composite Restorations
3. Provisional Restorations
4. Amalgam Restorations

Warnings:
- Avoid splashing into the eyes. If product comes into contact with the eyes,flush with copious amounts of water and seek medical attention.

Cautions:
- Cross-contamination: Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated unit-dose components and accessories. Do not clean, disinfect or reuse.

Precautions:
- Unpolymerized resins may cause skin sensitization in susceptible persons. Avoid contact with the skin. In case of contact with the skin, wash thoroughly with soap and water.
- Refer to individual component labels for specific expiration dates.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.bisco.com.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. **For Newly Placed Restorations:** Following adjustment, finishing and polishing of the final restoration, rinse the tooth and restoration with copious amounts of water to remove all debris. **OR**

   For Previously Placed Restorations: Clean the entire surface with a slurry of pumice and water.

2. Etch the surface of the restoration and approximately 1-2mm beyond the tooth/restoration margin using an etchant according to manufacturer's instructions. For full coverage restorations, etch the entire surface of the restoration.

3. Rinse with copious amounts of water and thoroughly air dry the tooth and restoration.

4. Place a small amount of **FORTIFY** sealant in a mixing well. Apply a thin layer to previously etched surfaces using a scrubbing motion. Air-thin by blowing a gentle stream of air over this layer to assure an even distribution.

5. Light cure sealant for 10 seconds. Verify occlusion.

DISPOSAL: Express through a mixing tip or collect mixed excess material onto a mixing pad. Light cure excess material in sections until fully cured. Dispose of syringe, tips, and cured material according to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

STORAGE: Store at room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F).

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

* FORTIFY is a trademark of BISCO, Inc.

fr — FORTIFY™* Scellement des surfaces composites

INFORMATIONS GÉNÉRALES

FORTIFY est une résine photopolymérisable de faible viscosité et non-chargée.

FORTIFY a été conçu pour le scellement des surfaces composites. Le contourage et la finition des composites postérieurs à l'aide d'instruments rotatifs peut entraîner des microfissures et des irrégularités de surface qui contribuent à une augmentation de l'usure des composites durant les six premiers mois. **FORTIFY** est un agent de scellement de surface formulé avec une résine non chargée. Le scellement de surface à l'aide de **FORTIFY** permet une augmentation de la résistance à l'usure ainsi qu'une intégrité marginale à long terme de la restauration. **FORTIFY** est efficace avec tous les composites antérieurs/postérieurs (à base de Bis-GMA ou d'UDMA), et optimise leur résistance à l'usure. Grâce à sa formulation unique, **FORTIFY** peut être efficacement étalé à l'air comprimé, puis photopolymérisé, sans interférer avec l'occlusion.

L'utilisation principale de FORTIFY est le scellement des surfaces lors de :
1. Restaurations directes en composite
2. Restaurations indirectes en composite
3. Restaurations provisoires
4. Restaurations à l'amalgame

Avertissements :
- Eviter les projections dans les yeux. En cas de contact oculaire, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

Mises en garde :
- Contamination croisée : Produit susceptible de contenir des accessoires exclusivement destinés à un usage unique. Jeter les unidoses et accessoires utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser.

Précautions :
- Les résines non-polymérisées sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. Eviter tout contact avec la peau. En cas de contact cutané, laver soigneusement à l'eau et au savon.
- Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.bisco.com.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. **Nouvelles restaurations :** Après le contourage, la finition et le polissage de la restauration, rincer abondamment la dent et la restauration au spray air/eau afin d'éliminer tous les débris. **OU**

   Restaurations existantes : Nettoyer toutes les surfaces avec un mélange de poudre de ponce et d'eau.

2. Mordancer la surface de la restauration et l'émail adjacent (environ 1-2 mm) à l'aide d'un agent de mordançage, selon les instructions dufabricant. Pour les restaurations à recouvrement total, mordancer la totalité des surfaces de la restauration.

3. Rincer abondamment, puis sécher soigneusement la dent et la restauration à l'air comprimé.

4. Placer une petite quantité de **FORTIFY** dans un godet de mélange. Appliquer en une fine couche en frottant les surfaces préalablement mordancées. Etaler doucement cette couche à l'air comprimé, afin d'en assurer une répartition uniforme.

5. Photopolymériser le sealant pendant 10 secondes. Vérifier l'occlusion.

ÉLIMINATION : Exprimer à travers un embout mélangeur ou recueillir sur un bloc de mélange le matériau en excès mélangé. Photopolymériser le matériau en excès par sections, jusqu'à polymérisation complète. Jeter les seringues, les embouts, ainsi que le matériau polymérisé conformément aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. En l'absence de telles dispositions, se référer aux dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.

CONSERVATION : Conserver à température ambiante (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANTIE : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directes ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en œuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

* FORTIFY est une marque de BISCO, Inc.

es — FORTIFY™* Sellador de la superficie del composite

INFORMACIÓN GENERAL

FORTIFY es una formulación de resina fotopolimerizable, de baja viscosidad y sin relleno.

FORTIFY está indicado para su uso como sellador de la superficie del composite. El contorneado y acabado de las restauraciones posteriores de composite con instrumentos rotatorios pueden crear microfisuras e irregularidades en la superficie que contribuyan al desgaste del composite durante los primeros seis meses de funcionalidad. **FORTIFY** es un sellador de superficie formulado con una resina sin relleno. Una superficie de composite sellada con **FORTIFY** tiene mayor resistencia al desgaste y mayor integridad marginal a largo plazo. **FORTIFY** es eficaz con todos los composites anteriores y posteriores (Bis-GMA o base de resina UDMA), lo que conlleva mejores propiedades frente al desgaste. Gracias a su formulación única, **FORTIFY** puede diluirse significativamente con aire y luego fotopolimerizarse, sin interferir con la oclusión.

El uso principal de **FORTIFY** es penetrar y sellar la superficie de:
1. Restauraciones con composite directas
2. Restauraciones con composite indirectas
3. Restauraciones provisionales
4. Restauraciones con amalgama

Advertencias:
- Evite salpicaduras en los ojos. Si el producto entra en contacto con los ojos, lávelos con agua abundante y busque asistencia médica.

Avisos:
- Contaminación cruzada: El producto puede contener elementos que estén diseñados para usarse una sola vez. Deseche los componentes y accesorios para dosis individuales usados o contaminados. No lave, desinfecte ni reutilice.

Precauciones:
- Las resinas no polimerizadas pueden afectar a la piel de las personas sensibles. Evite el contacto con la piel. En caso de contacto con la piel, lave esta a fondo con agua y jabón.
- Consultar las etiquetas de los componentes individuales para comprobar las fechas específicas de caducidad.
- Ficha de datos de seguridad disponible si se solicita.
- Ficha de datos de seguridad disponible en www.bisco.com.

INSTRUCCIONES DE USO

1. **Para restauraciones nuevas:** Después del ajuste, acabado y pulido de la restauración final, enjuague el diente y la restauración con agua abundante para eliminar todos los residuos. **O**

   Para restauraciones previas: Limpie toda la superficie con pasta de piedra pómez y agua.

2. Grabe la superficie de la restauración y aproximadamente 1-2 mm más allá del margen del diente/restauración utilizando un agente de grabado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Para restauraciones de cobertura total, grabe toda la superficie de la restauración.

3. Enjuague con agua abundante y seque bien con aire el diente y la restauración.

4. Coloque una pequeña cantidad de sellador FORTIFY en un pocillo de mezclas. Aplique una capa fina a las superficies previamente grabadas con un movimiento de barrido. Diluya con aire aplicando una suave corriente de aire sobre esta capa para asegurar una distribución uniforme.

5. Fotopolimerice el sellador durante 10 segundos. Compruebe la oclusión.

ELIMINACIÓN: Extraiga mediante una punta de mezcla o recoja la mezcla de material en exceso en un bloque de mezcla. Endurezca ligeramente el material en exceso por secciones hasta que esté endurecido del todo. Elimine las jeringas, puntas y material fraguado de acuerdo con las disposiciones locales relativas a los residuos. En caso de que no existan, remítase a las disposiciones nacionales o regionales relativas a los residuos.

ALMACENAMIENTO: Conserve a temperatura ambiente (20 °C/68 °F-25 °C/77 °F).

GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos en caso de que estén defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas ni los daños, ya sean directos o derivados, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y la responsabilidad relacionados con la idoneidad.

* FORTIFY es una marca registrada de BISCO, Inc.

sv — FORTIFY™* Composite Surface Sealant

Allmän information

FORTIFY är ett lågvisköst ljushärdande ofyllt resin.

FORTIFY är avsett att användas för att försegla kompositytor. Konturering och finishering av posteriora kompositer med roterande instrument kan orsaka mikrosprickor och ytoregelbundenheter som accentuerar nötningen av kompositer under de 6 första månaderna. **FORTIFY**, är ett yttätningsmedel som är formulerat med ett ofyllt harts. En kompositya som förseglats med **FORTIFY** är mera nötningsresistent och har bättre långsiktig kantförslutning. **FORTIFY** är kompatibelt med alla anteriora/posteriora kompositer (Bis-GMA eller Uretandimetakrylatbaserade resin) och ger förbättrad nötningsresistens. Genom sin unika sammansättning kan **FORTIFY** tunnas ut ordentligt med luftbläster och sedan ljushärdas, utan att påverka ocklusionen.

FORTIFY används huvudsakligen för att tränga ner i och försegla ytor på:
1. Direkta kompositfyllningar
2. Indirekta kompositersättningar
3. Provisoriska ersättningar
4. Amalgamfyllningar

Varningar:
- Undvik stänk i ögonen. Om stänk av produkten kommer i ögonen, spola rikligt med vatten och uppsök medicinskt omhändertagande.

Observanda:
- Korskontaminering: Produkten kan innehålla delar som är avsedda för en-gångsan vändning. Släng använda eller kontaminerade komponenter. Rengör, desinficera eller återanvänd inte.

Försiktighetsmått:
- Opolymeriserat resin kan orsaka hudsensibilisering hos känsliga personer. Undvik hudkontakt. Vid hudkontakt, tvätta noggrant med tvål och vatten.
- Studera märkningen av enskilda komponenter för särskilda utgångsdatum.
- Säkerhetsdatablad finns att rekvirera.
- Säkerhetsdatablad finns på www.bisco.com

BRUKSANVISNING

1. **För nyligen utförda ersättningar:** Omedelbart efter utförd slutlig konturering, finishering och polering, spola tanden och ersättningen med riklig mängd vatten för att avlägsna putsdebris. **ELLER**

   För tidigare utförda ersättningar: Rengör hela ytan med pimpstensputs.

2. Etsa ytan på kompositen med utsträckning ca 1-2mm över intilliggande emalj med en etsgel, enligt tillverkarens instruktioner. För kronersättningar etsa ersättningens hela yta.

3. Spola med rikligt med vatten och torka tanden och ersättningen noggrant med luftbläster.

4. Applicera en mindre mängd **FORTIFY** ytförsegling i en blandningskopp. Applicera ett tunt skikt på den tidigare etsade ytan med en gnuggande rörelse. Med luft bläster blästras ytan försiktigt till ett tunt och jämnt fördelat skikt.

5. Ljushärda ytförseglingen i 10 sekunder. Kontrollera ocklusionen.

BORTSKAFFANDE: Tryck ut genom en blandningsspets eller samla blandat överflödigt material på en blandningsbricka. Ljushärda överflödigt material i sektioner tills dess materialet är fullständigt härdat. Kassera sprutor, spetsar och härdat material i enlighet med samhällets föreskrifter om avfallshantering. Om sådana saknas, se nationella eller regionala anvisningar angående avfall.

FÖRVARING: Förvara vid rumstemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANTIER: BISCO, Inc. intygar skyldigheten att ersätta produkter som visats vara defekta. BISCO, Inc. påtar sig inte ansvarsskyldighet som hänförs till skador eller förluster, vare sig direkta eller indirekta som följd av användning eller felaktig användning av produkterna. Före användning åligger det användaren att bedöma lämpligheten att använda produkten för avsett ändamål. Användaren påtar sig därigenom all risk och ansvarsskyldighet.

* FORTIFY är ett varumärke som tillhör BISCO, Inc.

fi — FORTIFY™*
Yhdistelmämuovipinnoite

YLEISIÄ TIETOJA

FORTIFY on valokovetteinen matalaviskoosinen filleritön resiiniformulaatio.

FORTIFY on tarkoitettu käytettäväksi yhdistelmämuovin pinnoitteena. Taka-alueen yhdistelmämuovirestauraatioiden muotoilu ja viimeistely pyörivillä instrumenteilla voi aikaansaada mikrohalkeamia ja pinnan epäsäännöllisyyksiä, jotka edistävät yhdistelmämuovin kulumista ensimmäisten kuuden kuukauden aikana. **FORTIFY** on muovipinnoite, joka koostuu fillerittömästä resiinistä. **FORTIFY**-tuotteella pinnoitetulla yhdistelmämuovipinnalla on parempi kulumiskestävyys ja pitkäaikainen saumatiiviys. **FORTIFY** vaikuttaa kaikkiin etualueen ja taka-alueen yhdistelmämuoveihin (Bis-GMA- tai UDMA-resiinipohja) ja parantaa kulumiskestävyyttä. **FORTIFY**-tuotteen ainutkertaisen formulaation ansiosta sitä voidaan ilmaohentaa merkittävästi ja sitten valokovettaa ilman että se häiritsee purentaa.

FORTIFY-tuotteen käyttöperiaate on seuraavien pintojen läpäiseminen ja pinnoittaminen:
1. Suorat yhdistelmämuovirestauraatiot
2. Epäsuorat yhdistelmämuovirestauraatiot
3. Väliaikaiset restauraatiot
4. Amalgaamirestauraatiot

Varoitukset:
- Vältä silmiin roiskumista. Jos tuote pääsee kosketukseen silmien kanssa, huuhtele runsaalla vesimäärällä ja käänny lääkärin puoleen.

Huomio:
- Ristikontaminaatio: Tuotteessa saattaa olla osia, jotka on tarkoitettu kertakäyttöön. Hävitä käytetyt tai kontaminoidut kerta-annos osat ja tarvikkeet. Ei saa puhdistaa, desinfioida tai käyttää uudelleen.

Varotoimet:
- Polymeroitumattomat resiinit voivat aiheuttaa herkille henkilöille ihon herkistymistä. Vältä ihokosketusta. Jos ainetta joutuu iholle, pese huolellisesti saippualla ja vedellä.
- Katso yksittäisen osan viimeinen käyttöpäivämäärä kyseisen tuotteen omasta etiketistä.
- Käyttöturvallisuustiedote on saatavissa pyynnöstä.
- Käyttöturvallisuustiedote on saatavissa verkkosivustolta www.bisco.com.

KÄYTTÖOHJEET

1. **Uudet restauraatiot:** Kun lopullinen restauraatio on tarkistettu, viimeistelty ja kiillotettu, huuhtele hammasta ja restauraatiota runsaalla vesimäärällä kaikkien jäämien poistamiseksi. **TAI**

   Aiemmin tehdyt restauraatiot: Puhdista koko pinta hohkakivitahnalla ja vedellä.

2. Etsaa restauraation pinta ja noin 1–2 mm hampaan/restauraation reunan yli noudattamalla etsausaineen valmistajan ohjeita. Etsaa koko pinnan peittävissä restauraatioissa koko restauraatiopinta.

3. Huuhtele runsaalla vesimäärällä ja ilmakuivaa hammas ja restauraatio huolellisesti.

4. Vie pieni määrä **FORTIFY**-pinnoitetta sekoituskuppiin. Levitä ohut kerros aiemmin etsatuille pinnoille hankaavaa liikettä käyttäen. Ilmaohenna puhaltaen ilmaa kevyesti tämän kerroksen päälle varmistaaksesi pinnoitteen tasaisen leviämisen.

5. Valokoveta pinnoitetta 10 sekuntia. Tarkista purenta.

HÄVITTÄMINEN: Poista sekoituskärjen kautta tai kerää sekoitettu ylijäämämateriaali sekoituslehtiölle. Valokoveta ylijäämämateriaalia, kunnes se on täysin kovettunut. Hävitä ruisku, kärjet ja kovetettu materiaali hoitoyhteisön jätteidenkäsittelyä koskevien säännösten mukaisesti. Jos niitä ei ole, noudata kansallisia tai alueellisia jätesäännöksiä.

SÄILYTYS: Säilytä huoneenlämmössä (20°C/68°F - 25°C/77°F).

TAKUU: BISCO, Inc. tunnustaa vastuunsa korvata viallisiksi osoittautuvat tuotteet. BISCO Inc. ei vastaa mistään suorista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on määrittää ennen käyttöä tuotteen sopivuus aiottuun tarkoitukseen. Käyttäjä ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

* FORTIFY on BISCO, Inc. tavaramerkki.

nl — FORTIFY™*
Composiet oppervlakte sealant

ALGEMENE INFORMATIE

FORTIFY is een lichthardende, ongevulde harsformule met lage viscositeit.

FORTIFY is bedoeld voor gebruik als een composiet oppervlakte sealant. Contouren en afwerken van posterieure composietrestauraties met roterende instrumenten kan microscheurtjes en onregelmatig oppervlak veroorzaken die bijdragen aan composietslijtage tijdens de eerste zes maanden van functioneren. **FORTIFY** is een sealant die is geformuleerd met een ongevulde hars. Een composiet oppervlak dat is afgedicht met **FORTIFY**, heeft een verbeterde slijtvastheid en langdurige marginale integriteit. **FORTIFY** is effectief met alle anterieure/posterieure composieten (op basis van Bis-GMA- of UDMA-hars), en resulteert in verbeterde slijtage-eigenschappen. Door de unieke formulering kan **FORTIFY** aanzienlijk dunner worden gemaakt aan de lucht, vervolgens met licht uitgehard, zonder de occlusie te verstoren.

Het belangrijkste doel van **FORTIFY** is om het oppervlak te penetreren en af te dichten bij:
1. Directe composietrestauraties
2. Indirecte composietrestauraties
3. Tijdelijke restauraties
4. Amalgaamrestauraties

Waarschuwingen:
- Vermijd spatten in de ogen. Als het product in contact komt met de ogen, spoel de ogen dan met ruime hoeveelheden water en roep medische hulp in.

Let op:
- Kruisbesmetting: Dit product kan items bevatten die bestemd zijn voor een malig gebruik. Gooi gebruikte of gecontamineerde componenten voor een malige doses en accessoires weg. Niet reinigen, desinfecteren of opnieuw gebruiken.

Voorzorgsmaatregelen:
- Niet-gepolymeriseerde harsen kunnen de huid van daarvoor vatbare mensen gevoelig maken. Vermijd contact met de huid. In geval van contact met de huid grondig met water en zeep wassen.
- Zie het etiket van de afzonderlijke componenten voor de specifieke uiterste gebruiksdatum.
- Veiligheidsinformatieblad is op verzoek beschikbaar.
- Veiligheidsinformatieblad beschikbaar op www.bisco.com.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. **Voor nieuw geplaatste restauraties:** Na aanpassing, afwerking en polijsten van de uiteindelijke restauratie, spoel de tand en de restauratie met ruime hoeveelheden water om alle vuil te verwijderen. **OF**

   Voor eerder geplaatste restauraties: Reinig het volledige oppervlak met een suspensie van puimsteen en water.

2. Ets het oppervlak van de restauratie en ongeveer 1-2 mm rond de randen van de tand/restauratie met behulp van een etsmiddel volgens de instructies van de fabrikant. Voor volledige restauraties wordt het gehele oppervlak van de restauratie geëtst.

3. Spoel met ruime hoeveelheden water en laat de tand en de restauratie grondig aan de lucht drogen.

4. Plaats een kleine hoeveelheid **FORTIFY** sealant in een mengbeker. Breng met een schrobbeweging een dunne laag aan op eerder geëtste oppervlakken. Aan de lucht laten uitvloeien door een zachte stroom lucht over deze laag te blazen om een gelijkmatige verdeling te verzekeren.

5. De sealant gedurende 10 seconden met licht uitharden. Controleer de occlusie.

AFVOER: Uitpersen door een mengopzetstuk of gemengd overtollig materiaal opvangen op een mengkussentje. Overtollig materiaal in het licht plaatsen totdat het helemaal gehard is. Spuit, opzetstukken en gehard materiaal afvoeren conform de lokale bepalingen inzake afval. Als er geen lokale bepalingen zijn, volg dan de nationale of regionale bepalingen.

OPSLAG: Op kamertemperatuur bewaren (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten indien zij defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee.

* FORTIFY is een handelsmerk van BISCO, Inc.

no — FORTIFY™*
Kompositt overflatetetningsmiddel

GENERELL INFORMASJON

FORTIFY er et lysherdende, lav viskøst, ufylt resin.

FORTIFY er beregnet til bruk som et kompositt overflatetetningsmiddel. Forming og avslutning av posteriore komposittrestaureringer med roterende instrumenter, kan lage mikrofisjoner og uregelmessigheter på overflaten, som bidrar til at kompositt slitasje i løpet av de første seks månedene. **FORTIFY** er en overflateforsegling formulert med en ufylt harpiks. En komposittoverflate tettet med **FORTIFY** har bedre slitasjeresistens og langvarig integritet. **FORTIFY** kan brukes med alle anteriore/posteriore kompositter (Bis-GMA eller UDMA-resin), resulterende i forbedret slitasjeegenskaper. På grunn av den unike formelen kan **FORTIFY** luftfortynnes betydelig, så lysherdes, uten at det forstyrrer okklusjonen.

Hovedbruken av **FORTIFY** er å penetrere og tette overflaten av:
1. direkte komposittrestaureringer
2. indirekte komposittrestaureringer
3. provisoriske restaureringer
4. amalgamrestaureringer

Advarsler:
- Unngå sprut i øynene. Hvis produktet kommer i kontakt med øynene, skyll med rike lige mengder vann og søk medisinsk råd.

Forholdsregler:
- Krysskontaminasjon: Produktet kan inneholde artikler som er laget for engangsbruk. Kasser brukte eller kontaminerte komponenter og tilbehør av enhetsdose. Skal ikke rengjøres, desinfiseres eller brukes på nytt.

Forsiktighetsregler:
- Upolymerisert resin kan forårsake hudsensitivitet hos ømfintlige personer. Unngå kontakt med huden. Hvis det kommer i kontakt med huden, vask med såpe og vann.
- Se etikettene på enkeltkomponentene for spesifikke utløpsdatoer.
- Sikkerthetsdatablad tilgjengelig ved forespørsel.
- Sikkerhetsdatablad tilgjengelig på www.bisco.com.

BRUKSANVISNING

1. **For nye restaureringer:** Rens tannen og restaurer med rikelige mengder vann for å fjerne alle rester etter justering, avslutning og polering av den endelige restaure ringen. **ELLER**

   For eldre restaureringer: Rens hele overflaten med en oppslemming av pimpsten og vann.

2. Ets overflaten av restaureringen og ca. 1–2 mm under tann-/restaurering skanten, ved bruk av et etsemiddel som angitt i produsentens instruksjoner. Ets hele over flaten av restaureringen for fullt dekkende restaureringer.

3. Rens med rikelige mengder vann og lufttørk tannen og restaureringen godt.

4. Plasser en liten mengde FORTIFY-tetningsmiddel i en blandebeholder. Påfør et tynt lag på den etsede overflaten ved bruk av en skrubbende bevegelse. Luftfortynn ved å blåse en lett luftstrøm over dette laget for å sikre en jevn fordeling.

5. Lysherd tetningsmidlet i 10 sekunder. Verifiser okklusjon.

AVHENDING: Trykk ut gjennom en blandespiss eller samle overflødig materialblanding på en blandeblokk. Lysherd overflødig materiale i seksjoner til det er helt herdet. Avhend sprøyter, spisser og herdet materiale i henhold til lokale bestemmelser for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se regionale eller nasjonale bestemmelser for avfallshåndtering.

OPPBEVARING: Oppbevares ved romtemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANTI: BISCO, Inc. tar ansvar for å erstatte produkter som påviselig er mangelfulle. BISCO, Inc. aksepterer ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten de er direkte eller indirekte, som kan oppstå som følge av å bruke eller ikke kunne bruke produktet slik det er beskrevet. Før det brukes, er det brukerens ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med bruken.

* FORTIFY er et registrert varemerke for BISCO, Inc.

ru — FORTIFY™*
Композитный герметик

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

FORTIFY -светоотверждаемый, низкотекучий, ненаполненный материал на основе смолы.

FORTIFY предназначен для использования на поверхностях композитных реставраций в качестве герметика. Обработка и финишная шлифовка композитных реставраций на боковых зубах с помощью вращающихся инструментов может привести к возникновению микротрещин и неровностей поверхности, что, в свою очередь, повышает износ композитного материала в первые шесть месяцев. **FORTIFY** — герметик для поверхностей, в состав которого входит ненаполненная смола. Реставрация из композита, загерметизированная материалом **FORTIFY**, имеет повышенную износостойкость и долговременную краевую целостность. **FORTIFY** эффективен для использования с любыми композитными материалами для фронтальных/боковых реставраций (Bis-GMA или UDMA на основе смолы) для повышения износостойкости. Благодаря уникальной формуле, **FORTIFY** может быть значительно истончен воздухом, затем светоотвержден, без нарушения окклюзии.

Назначение **FORTIFY** - проникать внутрь и герметизировать поверхности:
1. Прямых Композитных Реставраций
2. Непрямых Композитных Реставраций
3. Временных реставраций
4. Реставраций из Амальгамы

Предупреждения:
- Избегать попадания материала в глаза. При попадании материала в глаза, немедленно промыть большим количеством воды и обратиться за медицинской помощью.

Предостережение:
- Перекрестное загрязнение: может содержать компоненты, которые предназначены для одноразового использования. Утилизируйте использованные или загрязненные компоненты. Запрещено очищать, дезинфицировать или повторно использовать.

Меры предосторожности:
- неполимеризованные смолы могут вызывать раздражение кожи. Избегать контакта с кожей. В случае попадания на кожу немедленно промыть водой с мылом.
- Использовать строго в соответствии со сроком годности, указанным на упаковке
- Паспорт безопасности доступен по запросу
- Паспорт безопасности доступен доступен на сайте www.bisco.com

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. **Новые реставрации:** Сразу после окончательной шлифовки, полировки и регулировки по прикусу (окклюзии), промойте зуб и реставрацию большим количеством воды, чтобы удалить все загрязнения. **ИЛИ**

   Для ранее установленных реставраций: очистить поверхность при помощи воды с пемзой.

2. Протравить поверхность композитной реставрации и поверхность в области 1-2 мм от границы зуб/композитный материал, используя протравочный гель, согласно инструкции производителя.

3. Смыть протравку большим количеством воды и просушить поверхность зуба и реставрации.

4. Поместить небольшое количество материала **FORTIFY** в палетку для замешивания. Втирающими движениями нанести тонкий слой материала на предварительно протравленную поверхность. Просушить слабой струей воздуха для распределения материала по поверхности.

5. Светоотверждать в теч. 10 секунд. Проверить окклюзию.

УТИЛИЗАЦИЯ. Выдавите через смешивающий наконечник или соберите излишки замешанного материала на пластинку для замешивания. Полимеризуйте излишки материала светом по частям до полного отверждения. Утилизируйте шприц, наконечники и отвержденный материал в соответствии с местными действующими правилами утилизации отходов. При их отсутствии следует действовать в соответствии с национальными или региональными рекомендациями по обращению с отходами.

ХРАНЕНИЕ: Хранить при комнатной температуре (20°C/68°F - 25°C/77°F).

ГАРАНТИЯ: BISCO, Inc. признает свою ответственность за замену продукции в случае если доказана ее непригодность. BISCO, Inc. не несет ответственности в случае повреждения или утраты свойств материала произошедших по причине, как прямых, так и косвенных нарушений условий использования продукта, как это описано в инструкции. Перед использованием потребитель несет ответственность за определение того, насколько продукт подходит предназначению. Так же потребитель принимает все риски и ответственность за все вышеупомянутое.

* FORTIFY является торговой маркой BISCO, Inc.

pl — FORTIFY™*
Uszczelniacz do powierzchni kompozytowych

INFORMACJE OGÓLNE

FORTIFY to światłoutwardzalny uszczelniacz o niskiej lepkości na bazie żywicy bez wypełniacza.

FORTIFY jest przeznaczony do stosowania jako uszczelniacz do kompozytów. W wyniku opracowania i wykańczania wypełnień kompozytowych w odcinku tylnym za pomocą narzędzi obrotowych mogą powstawać mikropęknięcia i nierówności powierzchni, które przyczyniają się do zużywania kompozytu podczas pierwszych sześciu miesięcy użytkowania. **FORTIFY** jest preparatem uszczelniającym powierzchnie na bazie żywicy bez wypełniacza. Powierzchnia kompozytowa uszczelniona za pomocą preparatu **FORTIFY** wykazuje wyższą odporność na zużycie i długoterminową szczelność brzeżną. **FORTIFY** wykazuje skuteczność w przypadku wszystkich kompozytów do wypełnień w odcinku przednim/tylnym (na bazie żywic Bis-GMA lub UDMA), co powoduje poprawę ich właściwości użytkowych. Wyjątkowy skład preparatu pozwala znacząco zmniejszyć grubość warstwy preparatu **FORTIFY** poprzez dmuchnięcie powietrzem, a następnie wystarczy utwardzić go światłem, bez wpływu na zwarcie.

Głównym zastosowaniem preparatu **FORTIFY** jest wnikanie i uszczelnianie powierzchni:
1. wypełnień kompozytowych bezpośrednich,
2. wypełnień kompozytowych pośrednich,
3. wypełnień czasowych,
4. wypełnień amalgamatowych.

Ostrzeżenia:
- Unikać rozpryskiwania do oczu. W przypadku kontaktu produktu z oczami przepłukać dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

Środki ostrożności:
- Zanieczyszczenie krzyżowe: Produkt może zawierać artykuły przeznaczone do jednorazowego użytku. Wykorzystane albo zanieczyszczone pojedyncze dawki składników i akcesoria należy wyrzucić. Nie wolno czyścić, dezynfekować ani używać ponownie.

Przestrogi:
- Niespolimeryzowane żywice mogą wywołać podrażnienie skóry u osób wrażliwych. Unikać kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu ze skórą umyć dokładnie wodą z mydłem.
- Daty ważności zamieszczono na etykietach poszczególnych składników.
- Karta charakterystyki produktu jest dostępna na żądanie.
- Karta charakterystyki produktu jest dostępna pod adresem www.bisco.com.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. **W przypadku nowo osadzonych wypełnień:** Po dopasowaniu, wykończeniu i wypolerowaniu ostatecznego wypełnienia opłukać ząb i wypełnienie dużą ilością wody w celu usunięcia wszystkich resztek materiałów, **LUB**

   W przypadku wcześniej osadzonych wypełnień: Oczyścić całą powierzchnię pumeksem i wodą.

2. Wytrawić powierzchnię wypełnienia i około 1–2 mm poza granicą ząb/wypełnienie za pomocą wytrawiacza zgodnie z instrukcjami producenta. W przypadku wypełnień obejmujących całą powierzchnię zęba wytrawić całą powierzchnię wypełnienia.

3. Opłukać dużą ilością wody i starannie osuszyć ząb oraz wypełnienie strumieniem powietrza.

4. Umieścić niewielką ilość uszczelniacza FORTIFY w podstawce do mieszania. Ruchem wcierającym nanieść cienką warstwę na uprzednio wytrawione powierzchnie zęba. Zmniejszyć grubość warstwy za pomocą delikatnego strumienia powietrza, aby zapewnić równomierne rozprowadzenie.

5. Utwardzać uszczelniacz światłem przez 10 sekund. Sprawdzić zwarcie.

UTYLIZACJA: Wycisnąć przez końcówkę mieszającą lub zebrać zmieszany nadmiar materiału na bloczek do mieszania. Nadmiar materiału utwardzać światłem w kolejnych częściach, aż do jego całkowitego utwardzenia. Strzykawkę, końcówki i utwardzony materiał należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów. W przypadku braku takich uregulowań postępować zgodnie z przepisami krajowymi lub regionalnymi dotyczącymi odpadów.

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w temperaturze pokojowej (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GWARANCJA: SPÓŁKA BISCO, Inc. potwierdza, że ponosi odpowiedzialność za wymianę produktów w przypadku stwierdzenia wad. BISCO, Inc. nie ponosi odpowiedzialności z tytułu żadnych szkód ani strat bezpośrednich ani następczych wynikających ze stosowania produktów albo z niezdolności do stosowania produktów zgodnie z opisem. Przed użyciem użytkownik ma obowiązek określenia przydatności produktu do przewidzianego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie wszelkie związane z tym ryzyko i odpowiedzialność.

* FORTIFY jest znakiem towarowym firmy BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368
www.bisco.com

BISCO France
208, allée da la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92